

S E N T È N C I A

Magistrats Srs.

Enric ANGLADA FORS

Concepció BARON MORA

Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, vint-i-vuit de juny de dos mil disset.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000161/2016 seguida pels presumptes delictes menors de calúmnia i de difamació greu a funcionari públic sobre fets referents a l'exercici del seu càrrec, contra E. L. L., nascut el dia 28 de març del 1978 a As Ponte de Garcia Rodríguez (Coruña - Espanya), fill de Manuel i de Maria Pilar, de nacionalitat espanyola domiciliat a Encamp , i defensat pel Lletrat Sr. Joan Julià Montero, sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Nuria Garcia Val i actuant de ponent i redactor de la sentència, el Magistrat Sr. Enric Anglada Fors.

TRIBUNAL DE CORTS

RESULTANT PRIMER: Són fets provats i així es declara que el dia 16 d'abril del 2015, vers les 12:15 h, quan l'agent de circulació titular del carnet professional número 5.034 es trobava al C/ Joan Maragall núm. 3 -5, just davant de la CAIXA ANDORRANA DE SEGURETAT SOCIAL, va poder observar com el vehicle propietat del processat E. L. L., nascut el dia 28 de març del 1978, de nacionalitat espanyola i amb antecedents penals no computables a efectes de reincidència, estava estacionat en semi bateria entre el pas de vianants i la plaça d'aparcament reservada per a minusvàlids. Acte seguit l'agent de circulació va procedir a redactar la corresponent denuncia, moment en el qual E. L. L. va sortir de la CASS i s'apropà a l'agent tot dient-li que estava fent una gestió molt breu i que li permetés romandre en dit indret durant uns 10 minuts més, cosa a la qual no accedí l'agent qui ja havia començat a imposar-li la sanció per l'estacionament il·legal, dient-li que si en aquell moment retirava el vehicle no acabaria d'omplir la denuncia. El processat va fer cas omís a dita recomanació i no va retirar el vehicle, el que comportà que l'agent de circulació procedís a trametre i a entregar-li la corresponent sanció per un import de 60,10 €. En aquell moment, E. L. L., al considerar que ja se li havia imposat la multa, va aparcar millor el vehicle, en el mateix lloc, però en bateria. L'agent de circulació li digué que si no retirava el vehicle hauria de mobilitzar la grua que ell mateix conduïa per tal de procedir a retirar-lo, demanant-li el processat a l'agent el seu número d'identificació, sent-li aquest facilitat.

Acte seguit, vers les 12:40 h, E. L. L., mostrant-se molt enfadat, va retirar el seu vehicle, dirigint-se d'immediat a les oficines del Servei de Circulació Comunal d'Andorra la Vella per tal de formular al·legacions a la sanció imposada, fent constar expressament en el referit escrit d'al·legacions, que *"l'agent de circulació número 5034 no està en condicions de fer la seva feina, es nota símptomes aparents de no estar be, debería ser controlat, el seu aspecte vermell i no escolta a les demandes del ciutadà. Fer constar que circula amb una grua"*.

Mes enllà de les seves manifestacions escrites, el processat E. L. L. va expressar, tant a l'administrativa del referit Servei de circulació, A. M. S. M., com després, en repetides

TRIBUNAL DE CORTS

ocasions, al Caporal titular del carnet professional número 5.002, que l'agent de circulació número 5.034 no estava en condicions de treballar, que tenia la cara molt vermella, que s'alterava molt i que es trobava en estat d'embriaguesa.

Vista la insistència de E. L. L. respecte que l'agent de circulació no es trobava en condicions de fer la seva feina, el Caporal ans esmentat requerí, a les 13:18 h al Servei de Policia, per tal de que efectuessin la prova d'alcoholèmia a l'agent 5.034 i així poder sortir de dubtes, prova que s'efectuà tant al dit agent com també al processat, els quals donaren el seu consentiment per portar-la a terme, iniciant-se les mateixes a les 13:30 h i finalitzant a les 14:04 h, donant ambdues un resultat negatiu.

En aquell moment l'agent de circulació número 5.034, en presència del seu superior i dels agents de policia, va comunicar al conductor del turisme, l'avui processat E. L. L., que faria denuncia contra ell, per haver atemptat contra la seva honorabilitat tant personal com laboral.

RESULTANT SEGON: A l'acte del judici oral el Ministeri Fiscal ha modificat les seves conclusions provisionals en el sentit de retirar l'acusació formulada pel delictes de difamació, reiterant pel demás l'exposició de fets de la seva qualificació provisional, fent menció de l'error de transcripció que consta en el mateix al anomenar l'agent de circulació núm. 5034 quan en realitat es tracta de l'agent de circulació núm. 5034.

Estima que els fets son constitutius del delictes menor de Calúmnia, tipificat i penat a l'article 172 del Codi Penal, essent-ne el processat responsable en concepte d'autor, sense que concorrin circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Considera que s'ha d'imposar al processat la pena de 3 mesos d'arrest condicional, amb un termini de suspensió de la pena de 2 anys, així com el pagament de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, considera que no ha quedat acreditat cap perjudici.

TRIBUNAL DE CORTS

RESULTANT TERCER: La defensa del processat E. L. L. es mostra parcialment d'acord amb l'exposició de fets del Ministeri Fiscal. Posa de manifest que el seu defensat el dia 16 d'abril del 2015 estacionà el seu vehicle prop de la CASS i, al veure que estava mal estacionat l'agent de circulació núm. 5034, el Sr. S., que venia amb la grua, li va dir-li que si no el treia se l'enduria amb la grua, treien finalment E. L. L. el seu vehicle. Posteriorment, vers les 11 hores, el seu defensat es personà prop del Servei de Circulació del Comú d Andorra la Vella per tal de formular al·legacions contra la sanció imposada, manifestant que "l'agent de circulació número 5034 no està en condicions de fer la seva feina, es nota símptomes aparents de no estar bé, debería ser controlat, el seu aspecte vermell no escolta a les demandes del ciutadà, Fer constar que circula amb una grua."

La defensa afegeix que d'aquestes al·legacions l'administrativa del Servei de Circulació Sra. A. M. S. M. entengué que s'afirmava que l'agent es trobava en estat d'embriaguesa, cridant al Caporal núm. 5002, qui decidí proposar d'efectuar una prova d'alcoholèmia als dos interessats, efectuada per una patrulla de policia que es requerí i donant aquesta un resultat negatiu per ambdós.

Entén que els fets no són constitutius de cap il·lícit penal, demanant la lliure absolució del seu defensat.

A l'acte del judici oral posa de relleu que les versions dels declarants son contradictòries i incongruents i també de part, puix que tots son amics de l'agent.

No considera que hi hagi el delictes de calumnies mantingut pel Ministeri Fiscal, donat que els elements subjectius del tipus no concorren, l'ànim del seu defensat era de posar de manifest uns fets tals com els havia viscut.

CONSIDERANT PRIMER: El sistema del procés penal andorrà respon al model de procés acusatori mixt, segons el qual no pot haver-hi condemna sense una acusació formulada en temps i forma oportuns, de manera que a manca d'acusació,

TRIBUNAL DE CORTS

ja sigui pel Ministeri Fiscal, ja sigui per l'acusació particular, procedeix dictar l'absolució.

En l'acte del judici oral el Ministeri Fiscal, única acusació personada, modificà les seves conclusions provisionals, en el sentit de retirar acusació contra l'acusat E. L. L. pel que fa el delictes menor de difamació greu a funcionari públic sobre fets referents a l'exercici del seu càrrec, tipificat a l'article 173.2 del Codi Penal, per la qual cosa procedeix dictar l'absolució del processat pel referit il·lícit penal.

CONSIDERANT SEGON: Els fets declarats provats són legalment constitutius d'un delictes menor de calumnies previst i penat a l'article 172, paràgraf i apartat primer, del Codi Penal, doncs del relat fàctic resulta amb força d'evidència la concurrència de tots els elements subjectius i objectius constitutius del referit tipus penal.

Les al·legacions formulades pel processat fent constar que l'agent de circulació realitzava la seva tasca professional, conduint a més un vehicle grua, en estat d'embriaguesa, comporta la imputació de la comissió d'un delictes contra la seguretat del trànsit tipificat a l'article 268.1 del Codi Penal, fent-ho sense suficient coneixement de causa i de forma temerària, al basar la seva afirmació, exclusivament, en el fet que tenia la cara vermella i de que suava, obviant explicar que la situació viària viscuda per ambdós havia estat provocada pel propi processat, al negar-se reiteradament a retirar el vehicle indegudament estacionat, malgrat els requeriments realitzats a l'efecte per l'agent de circulació número 5.034.

Pel que fa a l'ànim de calumniar amb temerari menyspreu a la veritat, aquest element resulta de la greu acusació proferida contra un agent de circulació, sense cap element objectiu, i només pel fet de que el dit agent, en compliment de la seva funció, no li va permetre estacionar en un lloc indegut. Per tant, resulta clar que és amb ànim de menysprear a la veritat que el processat va decidir, com a conseqüència del seu enutjament i de la seva contrarietat, imputar-li la comissió d'un il·lícit penal per a perjudicar-lo.

TRIBUNAL DE CORTS

La imputació del delictes referit quedà totalment desvirtuada pel resultat de la prova d'alcoholèmia realitzada pels agents del Servei de Policia, que no sols va corroborar que l'agent de circulació no es trobava en estat d'embriaguesa, sinó que no havia consumit ni una gota d'alcohol, essent la seva vermellor de la cara un tret natural del propi agent, com han explicat els diferents testimonis que han comparegut a l'acte del plenari i han pogut comprovar els membres d'aquest Tribunal.

En definitiva, i a diferència de l'invocat per la defensa del processat, es compleixen doncs tots els requisits que exigeix l'article 172 del Codi Penal, tant l'element subjectiu propi a l'ànim de menysprear temeràriament a la veritat i de menysprear a la persona del Sr. S., com l'element objectiu de que les imputacions i expressions foren, efectivament, calumnioses.

CONSIDERANT TERCER: De l'esmentat delictes menor n'és responsable en el concepte d'autor el processat E. L. L., per haver realitzat personalment els fets punibles, de conformitat amb allò que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, com ja s'ha explicat en la precedent fonamentació jurídica.

CONSIDERANT QUART: No concorren en el processat circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

CONSIDERANT CINQUÉ : No hi ha lloc a exigir responsabilitat civil en el marc de la present causa, al no haver estat interessada per l'acusació.

CONSIDERANT SISÉ: que d'acord amb el que disposen els articles 174, 175 i 181.3 del Codi de Procediment Penal, cal imposar a l'acusat el pagament de les despeses processals causades.

TRIBUNAL DE CORTS

V I S T : les disposicions legals aplicables al present cas, el M.I. Tribunal de Corts,

F A L L E M : que hem de condemnar i condemnem a E. L. L. com a responsable penalment en el concepte d'autor del delict menor de calúmnies, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena DOS MESOS D'ARREST CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la pena d'un (1) any, així com el pagament de les despeses processals causades.

No hi ha lloc a responsabilitat civil.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies següents a la notificació.

Així per aquesta nostra sentència; definitivament jutjant, ho manem i signem.